

DECISION D'APPROBATION DE MODELE  
N° 93.00.612.002.1 DU 7 MAI 1993

**Systeme de balances à équilibre automatique LUTRANA  
modèle VA 12 "SANS FIL"  
(CLASSE III)**

LA PRESENTE DECISION EST PRONONCEE EN APPLICATION DU DECRET N° 88-682 DU 6 MAI 1988 RELATIF AU CONTROLE DES INSTRUMENTS DE MESURE ET DU DECRET N° 91-330 DU 27 MARS 1991 (ART. 10) REGLEMENTANT LA CATEGORIE D'INSTRUMENTS DE MESURE : INSTRUMENTS DE PESAGE A FONCTIONNEMENT NON AUTOMATIQUE.

**FABRICANTS**

LUTRANA, 50, avenue du Président Kennedy,  
91170 Viry Châtillon.

TESTUT, 957, rue de l'Horlogerie, BP 11, 62401  
Béthune Cedex.

**DEMANDEUR**

LUTRANA, 50, avenue du Président Kennedy,  
91170 Viry Châtillon.

**OBJET**

La présente décision complète la décision n° 91.00.612.002.1 du 2 avril 1991 (1), complétée par la décision n° 93.00.612.001.1 du 26 mars 1993 (2).

**CARACTERISTIQUES**

Le système de balances à équilibre automatique LUTRANA modèle VA 12 "SANS FIL" faisant l'objet de la présente décision diffère du modèle

approuvé par la décision précitée par la possibilité de remplacer le câble reliant les balances du système par un émetteur/récepteur H.F. (fréquences de 223,5 MHz à 225 MHz) d'une puissance de 10 mW.

**INSCRIPTIONS REGLEMENTAIRES**

La plaque d'identification des instruments concernés par la présente décision doit respectivement porter le numéro d'approbation des balances pouvant fonctionner dans le système VA 12, c'est-à-dire l'un des numéros suivants :

- n° 91.00.611.001.1 du 9 janvier 1991 ;
- n° 91.00.611.003.1 du 2 avril 1991 ;
- n° 91.00.611.017.1 du 4 juillet 1991 ;
- n° 92.00.611.022.1 du 21 juillet 1992 ;
- n° 93.00.611.005.1 du 22 mars 1993.

Ce système peut également fonctionner dans le système "VA 12 CAISSE" approuvé par la décision n° 93.00.612.001.1 du 26 mars 1993.

De plus, les instruments concernés par la présente décision doivent porter sur une étiquette adhésive autodestructible la mention "système VA 12 SANS FIL" et le numéro et la date figurant dans le titre de celle-ci.

**DEPOT DE MODELE**

Plans et schémas déposés à la sous-direction de la métrologie, à la direction régionale de l'industrie de la recherche et de l'environnement d'Ile-de-France et chez le demandeur.

(1) *Revue de Métrologie*, avril 1991, page 404.

(2) *Revue de Métrologie*, avril 1993, page 612.



**VALIDITE**

La présente décision est valable jusqu'au 31 décembre 2002.

**ANNEXES**

Notice descriptive.

Photographie n° 5949.

---

POUR LE MINISTRE ET PAR DELEGATION :

PAR EMPECHEMENT DU DIRECTEUR DE L'ACTION REGIONALE  
ET DE LA PETITE ET MOYENNE INDUSTRIE,  
L'INGENIEUR EN CHEF DES INSTRUMENTS DE MESURE,

J. HUGUNET

---



NOTICE DESCRIPTIVE

Système de balances  
à équilibre automatique LUTRANA  
modèle VA 12 "SANS FIL"

**I - PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT**

Pour fonctionner en système VA 12 "SANS FIL", l'utilisateur doit, après avoir allumé la balance, répondre au message affiché par celle-ci "Appuyer sur clavier", passer en mode programmation et impérativement répondre Oui à la question "VALID, SANS FIL" sur chaque balance.

Il doit programmer :

- une balance (et une seule) "Présidente" ; cette balance portera automatiquement le numéro 0, les autres balances du réseau devront être programmées avec un numéro différent compris entre 1 et 15.
- un numéro de réseau compris entre 1 et 6 (ce numéro sera le même sur toutes les balances du système).
- un numéro de série de six chiffres (numéro de série d'une des balances du système).

**II - PROCEDURE D'UTILISATION**

Le vendeur effectue la pesée (ou l'introduction du prix d'un article non pesé) sur l'une des balances du système et demande l'enregistrement par appui sur la touche correspondant à son numéro d'identification.

Cette opération provoque la mémorisation des informations dans la balance et la transmission de ces informations à la balance "Présidente".

L'impression du ticket "total" peut être demandée à partir de n'importe quelle balance du système. Les 20 vendeurs peuvent demander un total simultanément.

**III - SECURITES**

**A) Recherche automatique des fréquences :**

A sa mise en fonctionnement la balance EL 12 VA sans fil déclarée présidente, se met en écoute

de la ligne, la recherche automatique se fait sur tous les canaux (6) et, s'il n'y a pas d'autre balance présidente avec le même **numéro de série** la balance prend le premier canal libre et affiche le message suivant :

"APPUYER SUR LE CLAVIER"

La balance prend son fonctionnement normal.

Si aucun canal n'est libre la balance se bloque et affiche le message :

"BRANCHER LE CABLE".

Balance secondaire (Numéro de 1 à 15), chaque balance ayant un numéro différent).

A sa mise en fonctionnement la balance se met en écoute de la ligne et balaye tous les canaux en commençant par le canal numéro 1.

Si elle reçoit un message de la balance présidente lui demandant son numéro de balance, son numéro de réseau et son numéro de série et, si ces numéros sont conformes (exemple : numéro de balance non dupliqué) la balance est autorisée à se connecter sur le système et reçoit les données de programmation de la balance présidente.

**B) Numéro de série :**

En plus du numéro de balance et du numéro de réseau transmis dans chaque trame, émis par une des balances, reçus et vérifiés par la balance réceptrice, est ajouté un numéro à 6 chiffres correspondant à l'un des numéros de série d'une des balances du système.

Ce numéro de 6 chiffres sera testé à la mise sous tension du "système VA 12 sans fil".

**C) Cas d'erreur et message :**

5 cas peuvent se produire :

**Cas numéro 1 :**

Si deux balances ou plus sont déclarées présidentes et avec un numéro de série identique, la deuxième balance et les suivantes sont bloquées et le message :

"PLUSIEURS PRESIDENTS" apparaît sur chacune d'elles.

Pour les débloquer, il faut appuyer sur un chiffre de 1 à 15 (balances secondaires).

### **Cas numéro 2 :**

Si deux balances sont déclarées présidentes avec un numéro de série différent, la deuxième balance détecte la présence d'un autre président comportant un numéro de série différent et continue à scruter les autres canaux (6) jusqu'à trouver un canal libre.

Dans le cas où elle ne trouve pas de fréquence libre, le système se bloque et affiche :

"BRANCHER LE CABLE".

Pour réinitialiser le système, il faut :

- débrancher le câble d'antenne LRC 92,
- appuyer sur la touche zéro pour déclarer la balance présidente,
- invalider la fonction sans fil en mode programmation,
- brancher les câbles VA 12 sur toutes les balances du réseau et travailler comme avec l'ancien système câblé.

### **Cas numéro 3 :**

Si une balance secondaire a un numéro de série différent de la balance présidente, le système s'arrête et le message :

"ECHEC ACCES RESEAU" apparaît sur l'affichage.

Pour débloquer le système, il faut :

- débrancher le câble d'antenne LRC 92,

- appuyer sur la touche zéro pour passer en président,
- modifier le numéro de série pour avoir le même que celui de la balance présidente (programmation),
- revenir en mode utilisation, le reste se fait automatiquement.

### **Cas numéro 4 :**

Balance secondaire avec un numéro de série identique à la balance présidente.

C'est le mode d'utilisation normal de la VA 12 sans fil, les balances accèdent au réseau s'il n'y a pas de machines programmées avec un même numéro de balance.

Si dans le réseau, 2 machines ont le même numéro, la seconde affichera :

"NO XX Déjà utilisé". XX = numéro de balances de 1 à 15.

Pour débloquer le système, il suffit de lui donner un autre numéro.

### **Cas numéro 5 :**

Si deux réseaux sont programmés avec le même numéro de réseau et même numéro de série, les balances affichent :

"PLUSIEURS PRESIDENTS".

Pour débloquer le système, il suffit de changer le numéro de réseau (0 à 15).

■ N° 5949

SYSTEME DE BALANCES A EQUILIBRE AUTOMATIQUE LUTRANA VA 12 "SANS FIL"

